



## Rapport annual 2013

L'onn da rapport ha cumenzà per la Quarta Lingua (QL) cun la radunanza generala da la QL che ha gi lieu ils 10 d'avrigl 2013 a Turitg. En il rom da las elecziuns da renovaziun è il presidi vegnì occupà novamain. Bettina Berther Desax e Barbara Strebel han surpiglià il presidi da lur antecessurs Madlaina Peer e Kaspar Silberschmidt. Dr. med. Anna-Marie Hew e dr. iur. Roman Truog han dà lur demissiun da la suprastanza suenter 10 resp. passa 25 onns. Dr. iur. Petra Camathias als remplazza. Suenter dudesch onns ha Mathias Keller demissiunà sco revisur. Hans-Peter Janett è sper Rinaldo Luzio il segund revisur.

En connex cun la radunanza generala han ins adattà l'artitgel d'intent 2 als statuts da la radunanza da la politica da suprastanza actuala. Da nov vegni accentuà che projects culturals en ils idioms ed en rumantsch grischun vegnan tractads egualmain e che la suprastanza po iniziar era senza projects. Suenter la part statutara è vegnì surdà il premi da reconuschientscha per lavurs da studi e da matura da la QL a las premiadas Bettina Vital e Lia Wyss. Silsuenter è vegnì preschentà il film documentar «Canorta – Resuns d'in viadi rumantsch» al public en preschientscha da las auturas Aline Suter e Céline Carridroit. La QL ha cofinanzià quest film.

Tenor sia incumbensa da promoziun ha la QL dà suatientscha a las suandantas dumondas e concedì en total 14'000 francs:

- Arno Camenisch: «Las flurs dil di» – contribuziun turnea da lectura (800 francs)
- Dicziunari Rumantsch Grischun: contribuziun Romanica Raetica 21 (incl. DC) «Filstuccas e fafanoias da temp vegl – Flausen und Fabeleien aus alter Zeit. Registraziuns dialectalas rumantschas – Rätoromanische Mundartaufnahmen von 1926» (1000 francs)
- Mevina Puorger: contribuziun «Umbrivas muentadas – Bewegte Schatten» – poesias da Lothar Deplazes (1000 francs)
- Chasa Editura Rumantscha: contribuziun publicaziun «LA GRISCHA. Chanzuns popularas rumantschas – Rätoromanische Volkslieder» (incl. DC) (1000 francs)
- Annatina Nay / chasa editura Limmat: contribuziun publicaziun bilingua «Zu viele Gäste stören die Ruhe des Bades. Aber allzu ruhig ist auch ungesund. Das Hotel Tenigerbad. Bilder und Geschichten in fünf Akten» (1000 francs)
- Ludivina Candinas: contribuziun publicaziun bilingua «Gloria e tschugalata» (1000 francs)
- R-Tunes: contribuziun DC «Giganto e Ivo Orlik» (1000 francs)
- Furbaz: contribuziun DC da giubileum «Furbaz – Das grosse Weihnachtsfest» (1000 francs)
- Institut grischun per la perscrutaziun da la cultura: contribuziun publicaziun dad Annetta Ganzoni «Lichter blauer Erwartung. Das poetische Schreiben von Andri Peer im kulturellen Kontext» (1000 francs)
- Contribuziun 23avel «Dis da litteratura» a Domat (1000 francs)
- Uniun Rumantsch Grischun: contribuziun publicaziun «Omelettas e la battaglia da Lepanto» da Claudia Cadruvi (1000 francs)
- Éditions Plaisir de Lire: contribuziun translaziun franzosa da «La chasa veglia» dad Oscar Peer – «La vieille maison» (1000 francs)
- R-tuens: DC da Pascal Gamboni «TIARA» (1200 francs)

- Chasa Editura Rumantscha: contribuziun 32avla ediziun da «Litteratura», «Litteratura e purtrets» (1000 francs)

La suprastanza – Bettina Berther Desax (copresidenta), Barbara Strebel (copresidenta), dr. Linus Bühler (actuar), dr. iur. Petra Camathias, Nathalie Killias, Barbara Kürz, Madlaina Peer e Kaspar Silberschmidt – è sa radunada l'onn da rapport per quatter sesidas ordinarias. A la sesida dal «Cussegl da la Lia Rumantscha» a Cuira ha Barbara Strebel represchentà la QL ed a la radunanza da delegads 2013 da la LR a Ziràn Bettina Berther Desax e Barbara Kürz. En pli han Bettina Berther Desax e Petra Camathias visità la festa da 50 onns RTR a Cuira.

Dapi il fanadur 2013 è la Quarta Lingua represchentada sin Facebook. La fin da l'onn aveva ella stgars 200 fans.

### **Suprastanza**

Bettina Berther Desax, Lucerna

Barbara Strebel, Turitg